

# Canal

n°18 • Avril 2002

Le magazine d'information de la Ville de Verviers

Site internet: www.verviers.be e-mail: info@verviers.be



# La ville et le sport

D'une enquête réalisée par un journal de la place à l'occasion du 350<sup>eme</sup> anniversaire de "Verviers, Bonne Ville ", il ressortait que la Ville ne faisait pas assez pour le sport.

Ce sentiment avait conduit la nouvelle majorité à accorder une priorité au sport. Plus d'un an après le début de la mandature communale, le bilan est appréciable.

La création d'un Centre de Formation de jeunes basketteurs avec le Go Pass Verviers Pepinster et la transformation de l'école des jeunes de football en Centre Verviétois de Formation avec des moyens accrus témoignent de notre souci d'intégrer la politique sportive, y compris dans les sports de haute compétition, aux efforts éducatifs et sociaux menés en faveur de notre jeunesse.

Sur le plan des infrastructures, nous avons en chantier quatre projets :

- le hall omnisports d'Ensival sur le site Novelty - Rando dont la première phase, la salle de basket, sera sans doute opérationnelle début 2003;
- la modernisation du stade de Bielmont (nouvelle tribune) pour accueillir l'Old Club de retour dans sa ville;
- la rénovation de la piscine communale qui sera un peu retardée (2004-2005) en raison du coût élevé du projet
- l'assainissement du site du Panorama où, après la démolition de la grande tribune puis des gradins côté rue des Charrons, de nouveaux vestiaires permettront l'utilisation dans de bonnes conditions de ce terrain emblématique, avec en sus la réfection du terrain B et l'extension de l'aire de jeu du Tennis RCSV.

Enfin, cerise (rose) sur le gâteau, Verviers accueillera le départ de la 3<sup>cur</sup> étape du Giro le mardi 14 mai en présence des grandes stars internationales mais aussi de celui qui avait enflammé Verviers lors de la grande première du Giro dans notre ville en 1973, Eddy Merckx.

Ajoutons encore les efforts en faveur du cyclisme amateur, du hockey et de l'ensemble des disciplines qui ne s'adressent jamais en vain à notre service des sports : entre 2000 et 2002, le budget de celui-ci a augmenté de 50% tant à l'ordinaire qu'à l'extraordinaire.

Et nous comptons bien ne pas en rester là ! A Verviers, la Ville et le Sport sont aujourd'hui faits pour s'entendre.

> Claude Desama Bourgmestre de Verviers

le Giro d'Italia à Verviers

ommaire

Le plan triennal des travaux		
TéléVie : Centre de Promesses à l'Harmonie	page	2
Le plan du logement		
La Fête de la Convivialité à l'Harmonie	age	13
Une salle rénovée pour le Conservatoire		
Police : La zone Vesdre est en place	age 1	15

Spécial Giro : souvenirs 73', animations, horaires, itinéraire, . . . . . A détacher





Le 23 avril 2001, le Conseil Communal de Verviers adoptait le projet de plan triennal des travaux (2001-2003) et le soumettait à l'accord du Ministre de tutelle pour un montant total de 7.266.408 euros. Six mois plus tard, celui-ci approuvait 14 projets parmi les 29 proposés, pour des subsides de 1.894.873 euros. En voici le détail :

### Année 2001

- Plaine Lentz aménagement d'un terrain de basket :
- Extension de l'éclairage public Grand' Place à Ensival et rue Carl Grün;
- Aménagement du carrefour chaussée de Heusy, rue de Séroule et rue Bidaut ;
- Rue du Chaineux aménagement de sécurité - réfection de la voirie ;
- Grand Vivier reconditionnement de la voirie:
- Thier de Hodimont construction de collecteurs d'égout ;
- Sécurité et carrefours rues de Stembert et Carl Grün ainsi que rues des Wallons et des Charrons

## Année 2002

- ■Rue Maison Communale recondi- Rue Maison Communale ■Pose d'un égout entre le tionnement de la voirie :
- Adaptation des égouts place de l'Abattoir et rue de Mangombroux ;
- Accessibilité des bâtiments publics bibliothèque place du Marché.

## Année 2003

- Rues du Bassin, Dederich et du Préry - pose d'égouts ;
- Rue Martin Blanchy construction d'une station de relevage et pose d'une conduite de refoulement;
- Rue du Canal pose d'un égout ;

sans commentaire!



lotissement du Wassay et la route de Wegnez.

Avant d'être réalisés, ces 14 projets doivent recevoir l'aval de la Région wallonne, dossier par dossier.

Au moment de la rédaction de ces lignes, aucun accord définitif n'était encore parvenu à la Ville : dès le feu vert ministériel, les travaux prévus en 2001 débuteront.

## 27 avril

# L'Harmonie : centre de promesses

La notoriété de l'opération Télévie menée par RTL-TVi en collaboration avec de nombreux chercheurs médicaux n'est plus à faire : les chiffres des promesses de dons faites via le petit écran se sont amplifiées au fil des ans.

Les promesses, parlons-en : elles sont la clé de voûte du système, aujourd'hui bien rodé. Les centres de promesses, limités en nombre, sont répartis sur le territoire de la Communauté française. Cette année, les organisateurs du Télévie ont approché la Ville de Verviers: jamais, un centre de promesses du Télévie nouvelle formule

(animations,...) n'avait encore fait escale en bord de Vesdre. Ce sera chose faite ce samedi 27 avril dans un lieu chaudement sollicité par les producteurs d'RTL TVi, la grande salle et le parc de l'Harmonie. Une impressionnante équipe de 75 téléphonistes et 10 encodeurs envahira celle-ci dès le vendredi.

Si cette salle des appels - le centre de promesses - n'est pas en soi un spectacle, il en sera tout autrement du parc de l'Harmonie qui acueillera dès 15h15 des animations programmées par RTL-TVi dont la présence d'une dizaine d'artistes parmi lesquels

Lorie, Kurt Close et... Mario!

Le tout devant les caméras d'RTL qui nous promet des interventions en direct depuis Verviers des vendredi soir afin de relayer l'ambiance du centre de promesses verviétois.

L'accès au parc, mis à la disposition par l'Institut du Patrimoine wallon, sera totalement gratuit.

Bienvenue au Télévie 2002 et bonne réussite.

# Pour une politique de logements décents

Depuis 1994, disposer d'un logement décent est un droit constitutionnel reconnu par le Code wallon du logement. Ainsi, les communes sont-elles tenues de proposer un habitat de qualité aux personnes à revenus modestes. C'est ce qu'on appelle " l'ancrage communal " de la politique wallonne du logement.

## Des priorités

Au Conseil communal du 26 novembre 2001, le Collège avait présenté sa politique d'assainissement des taudis et des logements insalubres et la rénovation de l'habitat urbain, en étroite collaboration avec les différentes associations de terrain. L'objectif est de parvenir à une politique du mée sur les court, moyen et long termes. Le fruit de cette collaboration a donné naissance en mars 2001 au Comité de Logement regroupant les responsables de la Ville, de la Province, de la Région, du CPAS, des Linaigrettes et de la Régionale verviétoise, de la Propriété Terrienne de l'Est, de l'Intercommunale du crédit au Logement, du Fonds des logements des Familles nombreuses et de l'Agence Immobilière Sociale

# Un plan triennal

Cette concertation entre pouvoirs publics et associations a également débouché sur l'élaboration d'un Plan triennal du logement fondé sur l'inventaire des Sites d'Acsur la situation démographique (évolution

et mouvements de la population, structure par âge, mortalité, vieillissement), sur la situation socio-économique (évolution de la taille et du type des ménages, répartition des personnes par type de logement,

Comme d'autres villes de Wallonie, Verviers est confrontée à plusieurs défis dont demandes spécifiques : logements pour familles nombreuses, logements adaptés aux personnes handicapées, aux personnes en situation de précarité, demande de logement de transit.

En outre, en matière de logements sociaux et moyens, le Plan triennal a défini deux axes majeurs : la réhabilitation de 160 logements et la construction de 130 logements pour plus de 31 millions d'euros.

## Spintay

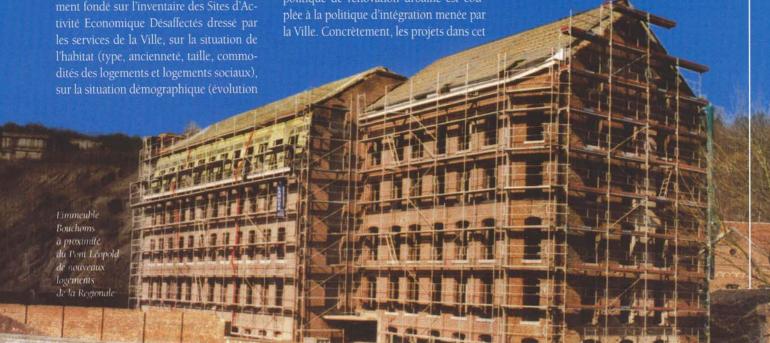
permettant d'unir le quartier de Hodimont au centre ville. Dans ce cas précis, la politique de rénovation urbaine est couaxe doivent permettre, à terme, la mise à disposition de 55 logements.

Citons aussi 24 appartements projetés à la Cité Jean Hennen avec la collaboration de la Société " les Linaigrettes ", 38 logements sociaux, dont 12 adaptés, avec la Régionale Verviétoise ou encore le projet - piloté par le Fonds du Logement des Familles nombreuses - de deux logements au 56 rue des Hospices.

### Permis de location

Par ailleurs, l'ancrage communal se traduira par des actions en matière de permis de location, actuellement requis pour les logements collectifs et les petits logements individuels loués ou mis en location, afin de lutter contre les logements insalubres. Cette politique portera aussi sur l'action sur les logements inoccupés, le développement - toujours en partenariat - de l'accompagnement social des locataires et de leur accès au logement.

On le constate, le dossier " Logement ", cière verviétoise, est chargé de projets.



### Bien trier ses déchets devient une habitude

Outre les ordures ménagères dans le sac vert traditionnel, les filières d'élimination se multiplient: ramassage en porte à porte des encombrants, des sapins de Noël, les collectes sélectives du verre dans les bulles désormais plus nombreuses et la mise à disposition des Parcs à Conteneurs.

(sachets de grandes surfaces, films de les bouteilles d'eau, etc.)

Pour renseigner les Verviétois sur l'utilisa-

d'information sur "la manière, les filières, les horaires" relatifs au tri des déchets et à leur élimination ainsi que les règles et obligations légales à connaître.

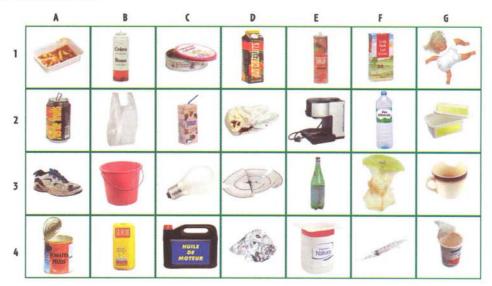
Cette brochure sera mise gratuitement à la disposition des habitants au Service Environnement de la Ville, rue du Collège, 62 à partir du mois de mai.

# BIEN TRIER

Adopter les bons gestes du tri, quoi de plus facile! Il suffit d'un soupçon de réflexion, d'un zeste de bonne volonté et d'un minimum d'application. Emballages PMC (bouteilles et flacons en plastiques, emballages métalliques et cartons à boissons) dans le sac bleu et aux parcs à conteneurs, verre dans les bulles à verre près de chez vous, et papiers-cartons ficelés et déposés devant votre porte ou aux parcs à conteneurs. Difficile de faire plus simple, et surtout plus utile pour notre environnement.

## LES INTRUS DU TRI... DANS LE SAC PMC !

Le tri est parfait lorsqu'on en maîtrise toutes les règles. Testez-vous en repérant parmi tous les emballages repris ci-dessous, quels sont ceux qui ne peuvent PAS être collectés sélectivement avec les emballages PMC. Un conseil: si vous êtes perdus, n'hésitez pas à consulter votre Guide de Tri (joint dans votre calendrier des ramassages). Vous trouverez sûrement la solution. Sinon : regardez vite la réponse ci-dessous. Vous découvrirez pourquoi ces emballages ne peuvent pas se retrouver dans le sac bleu PMC.



- ct : teoqmoo uA
- · Aux parcs à conteneurs : E., BS, DS, GS, C4, F4 ■ Dans le sac d'ordures ménagères : A], G], B2, D2, G2, A3, C3, D4, E4, G4

MAIS OU LES DEPOSER ALORS ?

objets coupants, déchets chimiques...). Pos non plus de : lange (EX) - daussure (A) - assiette brisée (EQ) - brisée (EQ) - troquen de pomme (F3) - cossée (G3) - serinque (FA) - poupée (G1)...
 percolateur (EX) - poupée (G1)...
 ce ne sont pas des emballages ! De plus, catrains peuvent présentet des risques pout la santé du personnel au centre de trit (bactéries, moissurues de restes alimentaires, chiente décharc décharc des moissures.

recyclage des emballages acceptés dans le sac PMC, de part leur composition chimique. Parce que ces produits plastiques ou métalliques ne sont pas compatibles avec le (A3) abiv Truos

• Pas non plus de : sachet en plastique (B2) – barquette vide de beurre (G2) – seau vide (B3) – bidon d'huile (C4) – feuille en aluminium (D4) – pot de Donc pas de : barquette de frites (AI) – pot de yaourt sale (G4)
 Parce que ces emballages contiennent aussi des restes alimentaires.

bouteilles et flacors en plastiques, emballages métalliques et cartors à boissons errepris. Parce que dans le sac PMC sont unique

POURQUOI SONT-ILS INTERDITS ?

Les intrus sont : A1, G1, B2, D2, E2, G2, A3, B3, C3, D3, F3, G3, C4, D4, E4, F4, G4



Pour toute information complémentaire, contactez votre intercommunale au 04 240 74 94 ou surfez sur www.intradel.be

Pour tout savoir sur FOST Plus, le tri et le recyclage. appellez le N° gratuit 0800-12690 ou surfez sur www.fostplus.be



# cana

# spécial

Si le Tour d'Italie a pris son envol à Verviers en 1973 sur un " coup de folie " de Jean Crahay, cette année en revanche, le passage du Giro en Belgique était préconçu par les organisateurs : il s'agit de célébrer le 50 eme anniversaire de la CECA, premier traité européen signé en 1952 à Paris, en traversant les six pays signataires.

Verviers profite de l'aubaine grâce au dynamisme de la Province de Liège dont on connaît le savoir-faire en cyclisme et

·60

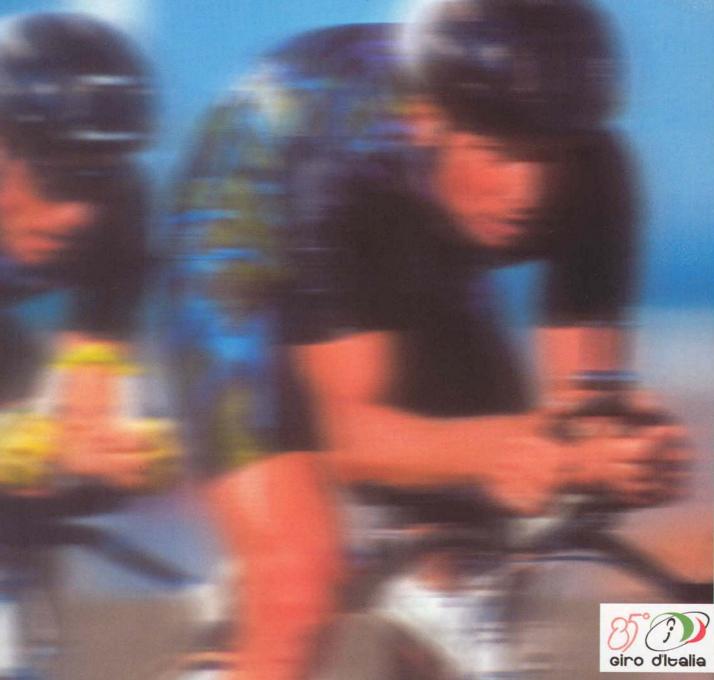
à un budget important consacré à l'évé-

Le Giro à Verviers, c'est une entreprise gigantesque : tous les services communaux sont mobilisés depuis de longs mois pour que la fête soit non seulement sportive le jour du départ de l'étape, mais aussi musicale, culturelle ou ludique. Une dizaine italienne précédera le 14 mai et l'apparition sur le sablon de la Place du Martyr des vedettes internationales annoncées au départ.

22 équipes de 9 coureurs rallieront la capitale wallonne de l'eau en matinée à l'instar de plusieurs centaines de journalistes et suiveurs.

Hormis le village VIP accessible sur invitation, tous les sites de départ seront gratuits. On trouvera dans ce numéro le programme des manifestations.

A vos agendas!





"Sincèrement, je ne regrette pas d'avoir donné mon accord pour que Verviers soit le point de départ du 56<sup>ème</sup> Giro d'Italia. " Ainsi s'exprimait le directeur de l'épreuve Vincenzo Torriani au journal " la Meuse " dans son édition du 19 mai 1973. Le patron de la plus grande course transalpine savourait en effet la présence de 100.000 spectateurs dans les rues de Verviers à l'occasion du prologue de son épreuve.

Le Giro en Belgique et à Verviers en particulier, c'était un pari fou, tenu par celui qui fut " Monsieur Vélo " pendant de longues années, Jean Crahay. Celui-ci, amoureux de cyclisme et grand supporter de Merckx, était le frère de Zénon, sprinter d'un certain niveau qui lui avait permis de se plonger dans le monde de la petite reine et d'y faire de très nombreuses rencontres. Triste coïncidence, quelques heures avant la présentation officielle du Giro 2002 en Province de Liège dans les salons de l'Harmonie, Jean Crahay décédait à l'âge de 73 ans d'une longue maladie.

C'est en Italie que Jean Crahay se créa de solides amitiés, notamment celle de Vincenzo Torriani avec lequel il conclut ce contrat inédit : organiser en Belgique le prologue du Giro avant de diriger la course de Verviers vers Cologne. Jean Crahay rééditait, mais en plus grand cette fois, le coup du surprenant Liège - Bastogne....

Verviers en 72 et du départ de la Flèche Wallonne en 72 et en 73.

## Par équipes de deux !

Ce vendredi 18 mai 1973, tout Verviers était donc vêtu de vert, de blanc et de rouge. On parlait italien à tous les coins de rues, la Ville était bouclée, le monde affluait de tout le pays mais aussi de l'étranger. C'est que le cyclisme belge de l'époque vivait au rythme des exploits exceptionnels d'Eddy Merckx, alors à son apogée, patron d'une équipe Molteni de haut niveau composée des Bruyère, Swerts, Van Schil, Spruyt, Huysmans et autre de Schoenmacker. Bref, la Belgique n'avait d'yeux que pour Merckx: pas question de louper le rendez-vous du Giro sur les bords de la Vesdre!

Pour ce prologue, la foule se pressait par-

tout : selon les témoins, il y avait autant de gens dans les rues de la ville que sur les toits, les plates-formes et balcons.

La formule choisie par Torriani était pour le moins originale : un contre la montre par équipes de deux, du jamais vu jusque là. Jean Crahay avait dessiné un circuit extrêmement sinueux de 5km200 dans les rues de Verviers, au départ de la Place du Martyr: " un parcours obligeant sans cesse à relancer la mécanique, expliqua Eddy Merckx à sa descente de vélo au journal " le Jour ", pas idéal pour moi qui aime tenir les grands développements. " Cela n'empêcha toutefois pas le " cannibale " de remporter l'épreuve associé à Roger Swerts avec deux petites secondes d'avance sur les paires Sercu / de Vlaeminck et Van Linden / Karstens, 5 secondes sur les Espagnols Fuente / Pessarodona. Joseph Bruyère, associé à Vic Van Schil, décrochait la 5ème place à 6 secondes.



# espécial of the special of the speci

## Merckx en rose, Paola au départ.

C'est donc revêtu de rose que notre Eddy national prit le départ de la première étape du Giro 73 reliant Verviers à Cologne, 137 kilomètres. Il n'allait plus quitter sa belle tunique jusqu'à Trieste, point final de l'épreuve, malgré la présence d'adversaires de gros calibre, tels Gimondi, Battaglin, Motta et Fuente.

A Verviers, sous une pluie fine, c'est la

princesse Paola – notre future reine ne pouvait en tant qu'italienne snober l'événement – qui donna le départ officieux de la course, à nouveau devant une foule record : on évoqua pas moins de 170.000 spectateurs présents lors des deux journées ! Paola, vêtue d'un gilet vert tendre, était accompagnée de ses trois enfants, Philippe, Astrid et Laurent ; Merckx, Basso, Gimondi et tous les leaders des équipes furent présentés à la princesse ; trois avions de la Force Aérienne belge passèrent au-dessus de la Place du Martyr en laissant échapper les couleurs italien-

nes. Le public eut droit à un lâcher de ballons avant le départ du peloton à 13 heures pile dans un concert de klaxons et de coups de sifflets, vers des cieux allemand, luxembourgeois, français, suisse et italien.

29 ans plus tard, les aînés ont encore en mémoire la grande fête italienne de mai 73 à Verviers.

L'édition 2002 du Giro d'Italia, résolument et volontairement européenne, ravive tous les souvenirs, comme quoi, décidément, l'histoire sportive repasse souvent les plats! (Ph.C.)



Ce dessin date de 1973 de la plume d'Edmond Pauly, paru dans le journal " le Jour ". Il illustre le départ du Giro avec une brochette de personnalités verviétoises sous l'œil " félin " du grand Eddy. **Mais au fond, les reconnaissez-vous ?** Ce petit jeu s'adresse évidemment aux plus anciens lecteurs. **Si vous avez les réponses, n'hésitez pas à nous les envoyer** à " Canal V " Hôtel de Ville - Place du Marché, 55 à 4800 Verviers.





Dimanche 28 avril

# La fête du vélo : "Verviers en roue libre"

L'an passé, à l'occasion du passage du Tour de France, le Service des Sports de la Province de Liège avait organisé une randonnée pour cyclotouristes épousant le parcours de l'étape Anvers - Seraing. L'expérience est renouvelée à l'occasion du Giro, mais cette fois, c'est notre ville qui sera l'épicentre d'une grande journée réservée à tous les amoureux de la petite reine : "Verviers en roue libre " au départ de la place du Martyr.

# Deux " randos " et une opération famille

Reprenant l'idée de proposer aux cyclos un aperçu du parcours des professionnels, une randonnée longue de 83,5km sera tracée sur une partie des étapes Cologne – Ans et Verviers – Esch-sur-Alzette, et dessinée à l'intention des cyclos déjà bien affûtés.

Pour les moins professionnels parmi les amateurs, une randonnée de 32,5km plus " légère " proposera un circuit en " 8 " autour de Verviers.

Enfin, pour que la fête soit totale, les familles seront invitées à couvrir un petit circuit urbain de 4 kilomètres environ, accessible aux vélos mais aussi aux trottinettes et autres engins à deux roues.

## Activités permanentes

Parallèlement, des animations ludiques axées sur le vélo se dérouleront sur le sablon de la Place du Martyr, tels du vélo trial, du BMX, des circuits pour rollers et go car, du skate, ainsi que des stands thématiques.

### Les itinéraires

**83km500 :** Verviers – Stembert – Jehanster-Polleur-Tiège – Spa – Côte de la Sauvenière – Francorchamps – Stavelot – Trois-Ponts – Coo – La Gleize – Stoumont – côte de la Vecquée – Desnié – Marteau – Theux – Pepinster – Ensival – Verviers

**32km500 :** Verviers – Limbourg – Goé – Hèvremont – Stembert – Verviers – Dison – Petit-Rechain – Lambermont – Wegnez – Ensival – Verviers.

Rando familiale: Place du Martyr, rue des Raines, rue Saint-Remacle, rue Hombiet, rue des Grandes Rames, rue des Alliés, rue Thil Lorrain, rue du Gymnase, quai Jacques Brel, rue Jules Cerexhe, Pont Léopold, rue de la Chapelle, rue de Hodimont, rue du Moulin, quai Jacques Brel, Place du Martyr.

#### Infos pratiques

Inscription gratuite.
Souvenir pour tous.
Départ des randonnées dès 8 heures
Vestiaires à l'Athénée Royal Verviers 1
rue Thil Lorrain.
Renseignements:

Service des Sports de la Province de Liège : 04/222 06 28

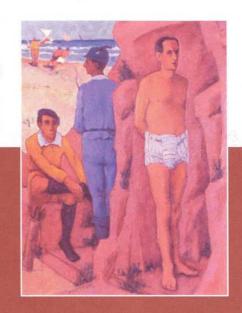




Du 4 mai au 9 juin au musée des Beaux-Arts

# **Exposition Albano Vitturi**

La peinture italienne dans le cadre du Giro était incontournable d'autant que l'opportunité d'une exposition d'un haut niveau récemment organisée à Vérone s'est présentée à l'Echevinat de la Culture grâce au soutien de l'Istituto Italiano di Cultura in Bruxelles; il s'agit de l'œuvre d'Albano Vitturi, (1888-1968), artiste qui a contribué à la vie culturelle véronaise de la première moitié du XX<sup>eme</sup> siècle.



Vitturi a fait la connaissance de Cézanne qui le frappe et l'attire. Il en résulte une " peinture - poésie " aux couleurs vives et brillantes avec des natures mortes, des paysages, des maisons, mais aussi des figures humaines muettes, seules ou en groupe, ou encore des scènes d'inspiration biblique.

Le musée des Beaux-Arts accueillera des œuvres présentant sa production intense et notamment des peintures inédites.

Ouvertures: lundi, mercredi et samedi de 14 à 17h, le dimanche de 15 à 18 h. Visite pour groupes sur rendez-vous. Tél: 087/33 16 95.

Dimanche 5 mai

# Le championnat provincial des cyclistes débutants

Organisé pour la première fois à Verviers par le Vélo Club des Ardennes grâce au soutien financier de la Ville, le championnat provincial des débutants sera l'un des temps forts des manifestations annexes au passage du Giro.



Le parcours, fermé à la circulation de 13 à 18 heures, sera le suivant : départ rue Xhavée, rond - point des Victoires, rue d'Ensival, Boulevard des Gérardchamps, rue de la Station, rue Peltzer de Clermont, rues de l'Har-

St Laurent, rue Xhavée. Une course d'attente est prévue à 13h30, le championnat provincial étant fixé à 16 heures.

Des parkings de dissuasion seront accessibles notamment en bord de Vesdre.





# Circo d'Italia

Itinéraire et horaire
Verviers
Esh-sur-Alzette

215 kilomètres

oiro dibalia	Caravane publicitaire	Coureurs	KM
Verviers	publicitaire	The State of	
Place du Martyr (départ officieux)	11h	12h	A HILL
Rue du Marteau	DEL STREET	A COLUMN	1
Rue Lucien Defays	B - 1000	DECEMBER OF STREET	
Boulevard des Gérardchamps	LANCE TO L	THE ENGES	
Rond-point Kermadec	HADE CON	N CONTRACTOR	
Rue des Carrières	CHECK THE	O STATE OF	
Rue des Etangs	AND THE RESERVE		
Rue de Franchimont			
Place Leman	TALL PORT OF		
Avenue Hanlet			
Avenue Reine Elisabeth	HALL BY	L STATISTIC	
Rue de l'Agolina	107.5533	BASE PLAN	
Avenue Reine Astrid (départ officiel)	11h06	12h06	0
	The state of	BALLS.	1 1888
Rue Jean Kurtz			
Avenue Cordonnier			
Avenue Dejardin			
Avenue René Lange			
Jehanster			5
Polleur			7,2
Tiège	11h18	12h18	
Arbespine		1,193,5	
Balmoral Balmora Balmoral Balmora Balmoral Balmoral Balmoral Balmoral Balmoral Balmoral Balmoral Balmoral Balmora		N. Carrier L.	187.4
SPA	11h27	12h27	17,1
Côte de la Sauvenière	THE PARTY OF	Marie View	
Malchamps Malcha		2127	STATE OF THE
Francorchamps (circuit)		Save Charles	25,3
Stavelot	11h53	12h53	
Trois-Ponts			41,3
Grand-Halleux		Water to his	
Vielsalm			
Grand-Duché de Luxembourg (frontière)	12h53	13h53	73,5
Wiltz		Later Par	110
D:CC			188,8
Differdange			









Du 4 au 14 mai

# La grande dizaine italienne

# Chansons, culture, sport, danse, gastronomie,...

#### Du 1er au 15 mai

" A table avec le Giro " : coupe de glace, pizza (6€) et menu Giro (18€) chez plusieurs restaurateurs et glaciers italiens de Verviers et environs

#### 4 mai

Terre Hollande et Pont-aux-Lions de 13 à 18h : concentration et défilé de motos italiennes anciennes et récentes avec le Herve Retro Moto Club, les Amici della Moto Guzzi et le Vespa Club de Verviers. Gymkhana de vespas. Tél : 087/325 296

#### Du 4 au 14 mai

Exposition de livres sur l'Italie à la Bibliothèque centrale, place du Marché. Tél : 087/325 338

#### 4 et 5 mai

Parc et salle de l'Harmonie: la fête de la convivialité: animations multiculturelles avec musiques, danses, gastronomie, stands divers Tél: 087/325 249

#### 5 mai

Cyclisme championnat provincial des débutants; course d'attente à 13h30. Championnat provincial à 16 heures (20 tours de circuit en ville - départ rue Xhavée). Tél: 087/54 22 69

#### Du 5 mai au 9 juin

Au Musée des Beaux-Arts rue Renier : exposition Albano Vitturi (peintre véronais). Tél : 087/33 16 95

#### Au Centre Touristique de la Laine et de la Mode, rue de la Chapelle, 30 Tél.: 087 35 57 03

#### Du 9 au 14 mai

- Foire de produits italiens folklore, artisanat, gastronomie
- Exposition " il Giro racconta " l'histoire
- Exposition "souvenirs Giro 73 à Verviers "
- Exposition Cinecittà
- Exposition de photos de Vincent Botta :
  "Venise"
- Exposition de voitures italiennes et de vespas
- Exposition "Siamo tutti neri"

#### Le 10 mai à 16h30

Départ de promenades en vespas

#### Le 10 mai à 20h

Projection du montage dias " Italie, terre de beauté " par André Légipont

#### Le 11 mai à 13h

Film retraçant le Giro 73 à Verviers.

#### Le 11 mai à 14h

Films de réalisateurs italiens

#### 11 mai à 20h

Au Grand-Théâtre : divers classiques de l'opérette avec Alexise Yerna et l'ensemble orchestral mosan. Tél : 087/39 30 30

#### Du 12 au 29 mai

Salle 1° étage Galerie des deux Places : exposition sur l'évolution de l'Union Européenne, ses institutions et ses politiques. Stand d'information du Parlement Européen (documentation sur le traité CECA et sur l'Union Européenne). Tél : 087 325 275

#### Le 12 mai dès 14h

Cyclisme sur le boulevard des Gérardchamps: courses de promotion pour non licenciés accessibles à toutes et tous. Tél: 087/22 34 28

#### Le 12 mai à 16 h

Au Grand-Théâtre : Festival de la chanson italienne (concours de chant - 24 concurrents) Tél : 087/39 30 30

#### Le 12 mai à 17h30

Pont-aux-Lions: concert gratuit en "open air": "les tubes d'Italie" par le " Guido Jardon orchestra". Les plus beaux tubes italiens de ces 40 dernières années. Une création pour le passage du Giro à Verviers

#### Le 12 mai à 20 h

Au " Spirit of 66 " Place du Martyr : " Trio Latino " salsa, bossa,... avec Charly Din Verno, Stéphane Martini et Tonio Reina. Tél : 087/ 35 24 24. Entrée : 5€



mardi 14 mai

# **Programme**



#### 6h30-9h

Au "Spirit of 66", Place du Martyr: Petit-déjeuner RTBF Liège-Radiolène Emission radio en direct (FM 103) Sur inscription uniquement à la RTBF Liège et Radiolène.

#### 9630

Sur invitation : réception à l'Hôtel de Ville

#### 9630

Place du Martyr : ouverture du villagedépart (laissez- passer obligatoire)

#### 9h30

Animations d'attente Place du Martyr :

- Thierry Klinkenberg, vélo trial
- Juliano Calore : cycliste avec vélo sans guidon et sans frein
- Club Grands Cycles de Huy: vélos anciens
- Groupes musicaux : " la Fraternelle burdinoise " et la fanfare champêtre de Saint-Pholien des Prés.

#### 10h30-13h

Emission spéciale RTBF Liège-Radiolène depuis la Place du Martyr (FM 103)

#### 111

Départ de la caravane publicitaire

#### 11h15

Podium rond-point Notre-Dame : début des signatures des coureurs Emission en direct TV RAI 3

#### 11h30

Devant le podium des signatures : intronisation à la confrérie de la Vervî-Riz de M. Carmine Castellano, directeur du Giro et d'anciennes vedettes de 1973 Remise du maillot rose à Tchantchès par le leader de l'épreuve

#### 12h

Départ de la course

#### 14h

Sur écran géant, Pont-aux-Lions : direct TV de l'étape du jour en collaboration avec l'ALE. Animations par Manu, Luigi et leurs musiciens

#### 20h

Salle de l'Harmonie : gala de clotûre Animation : Lino Corsetti (sur inscription)



## Les 4 et 5 mai

# Les " Gens du voyage '

# invités de la 3ème fête de la convivialité

Carrefour géographique et culturel aux frontières de l'Allemagne et des Pays-Bas, Verviers accueille depuis l'an 2000 une "Fête de la Convivialité ". Pour sa troisième édition, cette manifestation, organisée les 4 et 5 mai par l'Asbl "Art-Terre ", aura pour thème principal les "Gens du Voyage ". Incarnant l'esprit même qui prévaut à cette Fête - la multiculturalité - les "Gens du Voyage " s'arrêteront à Verviers pour sensibiliser les sédentaires que nous sommes à leur mode de vie qui a traversé les âges.

Qu'ils soient Tsiganes (les Roms, les Manouches et les Gitans), Yéniches ou plus simplement des gens isolés ou en groupe vivant en caravane, les " Gens du Voyage " constituent à bien des égards un groupe socio-culturel particulier. Rien que pour la Belgique, près de 12.500 Tsiganes ont été recensés.

## Les objectifs

Cette troisième édition conservera l'esprit qui a prévalu à sa première organisation : la rencontre de l'autre avec la conviction qu'une cohabitation harmonieuse entre les différentes communautés n'est possible que via une participation active de ces mêmes communautés à la vie de leur région.

La Fête de la Convivialité permet ainsi la rencontre, la découverte et la compréhension des différentes cultures. Ces échanges se font au travers de disciplines telles que l'artisanat, la cuisine, la danse, la peinture, le chant, etc. Autres objectifs: faciliter l'intégration sociale de groupes ethniques de la région verviétoise et développer des partenariats avec des associations issues de l'immigration ou des associations en prise directe avec le public.

Cette année, des associations locales mixtes ont été invitées : AFIA (Association de Femmes Africaines), ASKA (Association des Kasaiens), Adonis (Association culturelle grecque), l'Association africaine, l'Association culturelle kurde, Association culturelle et populaire de Verviers (turque), le Centro cultural folclorico espanol, Consol (Congo solidarité), le Groupe folklorique tchétchène, les Amis du Monde entier, l'Association Espérance (russophone), la PAGE et les Magasins du Monde



## Le programme

#### Mardi 30 avril

20 heures - Centre Touristique de la Laine et de la Mode - rue de la Chapelle

Conférence - débat : " Les Tziganes, du rejet à la reconnaissance " par Alain Reynier, professeur à l'Université catholique de Louvain. Avec le soutien du Ministre wallon des Affaires Sociales, Thierry Detienne.

#### Samedi 4 mai

15 heures : animations musicales avec des groupes représentant les " Gens du voyage " 19 heures : mini festival " Convivial Music " avec quatre groupes :

- Ben Ngabo musicien percussionniste danseur et interprete rwandais;
- Ghalia Benali & Timnaa : formation belgo-tunisienne - musique araboindienne et flamenco;
- Amistad : jeune groupe qui célèbre le flamenco sur les rythmes de la rumba ;
- Orion : un groupe ancré dans la tradition celtique de Bretagne, d'Irlande e d'Ecosse

#### Dimanche 5 mai

Danses traditionnelles et folkloriques

## Activités permanentes

- Exposition d'œuvres d'artistes issus du milieu du voyage
- Stand réservé aux gens du voyage (tente, nomade, roulotte tsigane,...)
- Différents concerts donnés par le groupe " The Romanoff Royal Gispy Orchestra " composé de musiciens russes, roumains et vougoslaves
- Contes d'ailleurs pour les enfants, dessins au henne, percussions, calligraphie
- Les élèves d'écoles de la région de Verviers réaliseront des fresques à partir de matériaux recyclés sur des thèmes relatifs aux mélanges des couleurs et/ou des " Gens du voyage ".
- Initiation à la percussion et la calligraphie
- Dégustation: approcher une culture passe aussi par les saveurs du palais et les plaisirs des yeux: une trentaine de stands offrant des plats typiques et d'artisanat étranger seront montés. Les dégustations seront offertes par des associations qui auront concocté des plats traditionnels de leurs pays.
- L'artisanat exposé sera réalisé par des membres d'associations ou de petits artisans. Un stand sera réservé aux " Gens du voyage ".

La \* Fète de la Convivialité \* est organisse avec le soutien des échevinais de la Culture, de l'Emploi et de l'Egalité des Chances et des Affaires sociales, du Ministère régional des Affaires sociales et de la Santé, du Ministère de la Communauté française, de la Région wallonne et des Affaires culturelles de la Province de Liège.



Ce n'était pas du luxe ! La salle du Conservatoire vient de faire peau neuve à la grande joie de ses nombreux utilisateurs ; cette nouvelle jeunesse permet ainsi à notre ville de disposer d'un outil culturel supplémentaire et de qualité. Coup de chapeau aux ouvriers commu-

naux qui ont assuré les travaux de peinture, dont on remarquera la qualité et la précision, et d'électricité; 150 nouveaux sièges confortables avec deux accoudoirs par siège en polypropylène (d'où une facilité d'entretien) remplacent les anciens fauteuils de cinéma. Les nouveaux sièges

peuvent être déplacés à volonté, ce qui permet d'organiser la salle selon les besoins.

L'ensemble des tentures et rideaux ont été renouvelés; le tissu ignifuge dans les tons gris est en harmonie parfaite avec l'ensemble de la salle.

# Premier concert de l'OPL Samedi 27 avril au Grand-Théâtre Sous la direction de Louis Langrée



La saison de l'Orchestre Philharmonique de Liège se terminera en beauté ce samedi 27 avril à 20 heures au Grand-Théâtre puisque l'on pourra applaudir pour la première fois dans notre ville le nouveau chef Louis Langrée ( à gauche de la photo en compagnie du directeur Jean-Pierre Rousseau). Le programme prévoit le concerto pour piano n°3 de Bartok et la symphonie n°2 de Brahms avec en soliste au piano Alexander Ghidin.

A noter qu'avant le concert, le public prendra connaissance du programme de l'OPL pour la saison 2002-2003.

# Une nouvelle centenaire : l'Académie des Beaux-Arts

Portes ouvertes les 31 mai, 1er et 2 juin

Au terme de l'année scolaire, l'Académie des Beaux-Arts de la Place du Palais célébrera son 100 anniversaire. La vieille dame se porte bien, merci pour elle : son succès auprès des élèves-artistes est croissant, preuve que la relève culturelle à Verviers est assurée. L'Académie ouvrira ses portes durant trois jours :

Vendredi 31 mai de 18 à 20h

Samedi 1<sup>er</sup> juin de 10 à 12h et de 14 à 18h Dimanche 2 juin de 14 à 18 h.

Le point d'orgue de ces journées sera sans conteste **l'inauguration d'une fresque** de quelque 20 mètres carrés réalisée selon la technique " a fresco ", qui consiste à peindre le mur sur un enduit frais. Cette fresque sera réalisée par les élèves de l'Académie sous l'œil avisé d'un fresquiste

français du Centre International d'Art Mural de Saint-Savin (département de la Vienne). Les visiteurs assisteront à la réalisation de cette fresque le vendredi et le samedi.

A noter encore, en collaboration avec l'Alliance Française, deux expositions :

- " Histoire de la bande dessinée en France "
- ■" Petits yeux et grandes images "

# Pour une police plus proche du citoyen

# La nouvelle organisation de la Zone Vesdre

Cette fois, c'est bien fini : la gendarmerie et les polices communales font partie de l'histoire. Place à la police fédérale d'une part et à la police locale de l'autre. Chez nous, c'est désormais la zone Vesdre qui est la pierre angulaire du système policier au niveau local. La zone regroupe les communes de Verviers, Dison et Pepinster, chacune contribuant au prorata de sa population.

La zone Vesdre est officiellement installée depuis le 1er mars dernier après une période de transition délicate pour le personnel : il s'agissait en effet d'intégrer au sein d'un même corps trois polices communales (Verviers, Dison et Pepinster) et deux brigades de gendarmerie (Dison et Verviers). Pas évident d'allier quasi du jour au lendemain des cultures de travail, des moyens et des systèmes différents autour de mêmes objectifs sous la houlette d'un homme neuf lui aussi, le commissaire - divisionnaire Marcel Simonis.

A présent, le système est tangible : la nouvelle police locale s'est structurée et le citoyen peut en voir les signes concrets sur le terrain. La Zone dispose en effet d'un Hôtel de police et de 5 Maisons de police: " une sorte de monopoly policier ", plaisantait Marcel Simonis.

## Un Hôtel de police

C'est en quelque sorte " la maison mère " de la Zone. Située chaussée de Heusy dans les locaux de l'ancienne gendarmerie, elle regroupe le bureau du commissaire-divisionnaire, le service de l'Appui (ressources humaines, matérielles et financières), la Paix Publique, une assistante sociale du service d'assistance aux victimes et le secrétariat de la Zone.

Un rappel important : l'Hôtel de police est accessible 24 heures sur 24 pour le dépôt des plaintes et les interventions d'urgence, le seul de l'arrondissement de Verviers à bénéficier de cet horaire.

5 maisons de police

La Zone est désormais découpée en 5 secteurs (voir schéma) définis en fonction de critères géographiques,

mais aussi de spécificités propres : Mangombroux, Centre - Ville, Hodimont, Dison et Pepinster. Ce dernier englobe la commune de Pepinster plus Lambermont et Ensival tandis que Dison regroupe la commune disonaise et Petit-Rechain.

Chaque secteur dispose de sa Maison de Police. Les trois premières sont provisoirement installées au commissariat du Mont du Moulin : Mangombroux au rez-dechaussée, Hodimont au 1er étage et Centre-Ville au 3eme étage (le 2eme étage est occupé par la division judiciaire et la direction du service d'assistance aux victimes notamment). A terme, elles déménageront dans leur quartier.

### A l'échelle humaine

L'objectif n'est pas qu'un simple découpage géographique : il s'agit surtout de renforcer le caractère de proximité de la police locale avec le citoyen. Les maisons de police ont une taille humaine, abritant quelque 20 policiers, habilités à effectuer toutes les tâches de proximité et acter les plaintes durant leurs heures d'ouvertures. Les agents de quartier y sont bien entendu présents avec un effectif accru, frisant au total les 60 unités. Le citoyen reverra donc son agent dans son quartier tout comme il pourra le rencontrer aisément non loin de



#### Hôtel de Police:

Les adresses

Chaussée de Heusy, 219 4800 Verviers Tél: 087/210 298 Ouvert 24h sur 24



Mont du Moulin, 14 4800 Verviers Tél. 087/325 161 Service d'Information Zonale (judiciaire) Mont du Moulin, 14 4800 Verviers



Le Mont du Moulin,

appelé à disparaître,

avec les Maisons de

Police du Centre, de

Hodimont et de Man-

#### Maison de Police de Pepinster

rue Neuve, 37 4860 Pepinster Tél: 087/468273

#### Maison de Police de Dison

rue d'Andrimont, 87 4820 Dison

Tél.: 087/330788

